

Isaiah 13:1-3: from the Hebrew Old Testament

(Isa 13:1-3 HG) . massa':H4853 . babel:H894 'asher:H834 yesha'yah:H3470 . ben:H1121 . 'amowts:H531 . chazah:H2372 {2} nasa':H5375 . . . nec:H5251 . . shaphah:H8192 har:H2022 ruwm:H7311 . qowl:H6963 . . nuwph:H5130 . yad:H3027 . . . bow':H935 . . **pethach:H6607** [door, entrance way, gate] . . nadiyb:H5081 {3} . . tsavah:H6680 . qadash:H6942 . . . gam:H1571 qara':H7121 . **gibbowr:H1368** [mighty, giants] . . . 'aph:H639 . . . 'alliyz:H5947 . . ga'avah:H1346

(Isa 13:1-3 KJV) The burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz did see. {2} Lift ye up a banner upon the high mountain, exalt the voice unto them, shake the hand, **that they may go into the gates of the nobles.** {3} I have commanded my sanctified ones, **I have also called my mighty ones for mine anger,** *even* them that rejoice in my highness.

Isaiah 13:1-3: from the Greek Septuagint LXX Old Testament

Ορασις, ἣν εἶδεν Ἡσαΐας υἱὸς Ἀμώς, κατὰ Βαβυλῶνος. 2 ἐπ' ὄρους πεδινοῦ ἄρατε σημεῖον, ὑψώσατε τὴν φωνὴν αὐτοῖς, μὴ φοβεῖσθε, παρακαλεῖτε τῇ χειρὶ· ἀνοίξατε, οἱ ἄρχοντες. 3 ἐγὼ συντάσσω καὶ ἐγὼ ἄγω αὐτούς· [ἡγιασμένοι εἰσὶ, καὶ ἐγὼ ἄγω αὐτούς]. γίγαντες ἔρχονται πληρῶσαι τὸν θυμὸν μου χαίροντες ἅμα καὶ ὑβρίζοντες.

1 THE VISION WHICH ESAIAS SON OF AMOS SAW AGAINST BABYLON.

2 Lift up a standard on the mountain of the plain, exalt the voice to them, beckon with the hand, open **[the gates]**, ye rulers.

3I give command, and I bring them: **giants are coming to fulfil my wrath,** rejoicing at the same time and insulting.

These giants, mighty ones, will come through these portals/gates in Babylon.

Hebrew: (Isa 13:10 KJV)

(Isa 13:10 HG) . . kowkab:H3556 . shamayim:H8064 . . **keciyl:H3685** [a burly constellation- Orion] 'owr:H216 . shemesh:H8121 . . chashak:H2821 . . yatsa':H3318 yatsa':H3318 . . yareach:H3394 'owr:H216 . nagahh:H5050

For the stars of heaven **and the constellations** thereof shall not give their light: the sun shall be darkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.

Septuagint: Isaiah 13:10

10 οἱ γὰρ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ καὶ ὁ Ὠρίων καὶ πᾶς ὁ κόσμος τοῦ οὐρανοῦ τὸ φῶς οὐ δώσουσι, καὶ σκοτισθήσεται τοῦ ἡλίου ἀνατέλλοντος, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φῶς αὐτῆς.

For the stars of heaven, and Orion, and all the host of heaven, shall not give their light; and it shall be dark at sunrise, and the moon shall not give her light.